

DIARIO DEL GOBIERNO

DE CATALUÑA Y BARCELONA;

DEL JUEVES 24 DE JUNIO DE 1813.

La Natividad de San Juan Bautista. — Nota: En esta octava del Corpus; con anuencia del Señor Vicario general; no habrá exposición por la oración de Quarenta Horas.

JOURNAUX INSURGES.

Après que le follicaire de Vieh a eu copié dans son Pseudo-Patriote, n.^o 123, le rapport de la bataille de Lutzen, qu'il a pris de la gazette de Gironne, voulant donner par-là un autre témoignage de son talent en politique, il ajoute en lettres italiques cette espèce de corollaire.

« Voilà en substance le rapport de la bataille de Lutzen que nous publions, n'ayant pas des nouvelles de l'armée russe. Le soin et l'art qu'on a mis à l'écrire, et que tout le monde apercevra au premier coup-d'œil, nous dispensent de prévenir nos lecteurs sur le grade de probabilité que nous voulons lui donner. Car, qui n'observera le plus grand embarras et la plus grande confusion dans toutes ces dispositions nées de la nécessité et non de la prévoyance ? Qui ne désire plus d'exactitude, de conséquences et d'explication dans la déroute et les marches des divisions ? Enfin sont-ce là les soldats de Jena, d'Austerlitz, de Wagram ? Où est cette divinité qui prédisait les victoires la veille des batailles ? »

Que ce Rédacteur nous dise maintenant ce qu'il prétend par cette boutade ? Comment, ce rapport est embrouillé ? ces dispositions confuses ? il n'y a point de prévoyance, mais seulement de la nécessité ? il manque d'exactitude, d'explication, de conséquence ? La victoire est incomplète ? Les soldats de Lutzen ne sont pas ceux de Jena, d'Austerlitz, de Wagram ? Vous ne voyez plus Mr. le Rédacteur, cette divinité qui annonçait les victoires la veille des batailles ?

Vous devez avoir commis de très-grands péchés, Mr. le Rédacteur, puisque Dieu vous punit en vous mettant sur les yeux un bandeau si épais qu'il vous empêche de voir ce qui est écrit. Patientez un peu, et venez vers moi pour quelques instants. Prenez tous les deux ce rapport, et voyons si j'y trouverai tout ce que vous cherchez. Vous dites qu'il est embrouillé, nous allons le voir.

POSITION FRANÇAISE. — La gauche, commandée par le Vice-Roi et composée des 5.^{me} et 11.^e corps, était appuyée sur l'Elster ; le centre,

ANTI-DIARIOS INSURGENTES.

Después que el Folletero de Vigne ha copiado en su pseudo-Patriota de n.^o 123 la relación de la batalla de Lutzen, que saca de la gaceta de Gerona, intentando sin duda dar otro testimonio de su estadístico talento, añade con letra cursiva esta especie de corolario:

« Esta es en substancia la relación de la batalla Lutzen que careciendo de las noticias del ejército ruso publicamos: el estudio y arte conque está describié y que nadie dejará de conocer á primera vista, nos dispensan de prevenir á nuestros lectores el grado de probabilidad que intencionamos darle. Por que i quien no observa el mayor embrollo y confusión en las disposiciones todas nacidas no de la prevision, sino de la necesidad ? i quien no desea mayor exactitud, consecuencia y explicacion en la derrota y marchas de las divisiones ? i quien no vé la insubstancialidad de la victoria ! Por ultimo, concluimos ; estos son los soldados pe Jena, de Austerlitz, y Wagram ! i A donde está aquel Numen que vaticinaba las victorias decididas la víspera de las batallas ?

Diganos ora, este redactor, qué es lo que pretende significar con ésta arenguilla ? Conque la relación es embrollada ? las disposiciones confusas ? conque no hay prevision, sino necesidad ? conque falta exactitud, explicacion, y consecuencia ? Conque la victoria es insubstancial ? Conque no halla usted en los combatientes de Lutzen los soldados de Jena, Austerlitz, y Wagram ? i Conque tiene usted que busear el numen que vaticinaba las victorias decididas en la víspera de las batallas ?

Grandes, muy grandes deben de ser, Sr. Redactor, sus pecados, pues Dios le castiga ; poniéndole una bendita tan grande y espesa en los ojos, que no le deja ver nada de lo que hay escrito. Tenga usted un rato de paciencia, y vengase conmigo por algunos instantes. Cojaunos los dos esa relación, y á ver si yó le hallare quanto usted busea. Dice usted que tiene embrollo : vamos á verlo.

POSICION FRANCESA. — La izquierda apoyada en el Elster, la formaba el Virrey con los cuerpos 5.^o y 11.^o; el centro mandado por

commandé par le prince de la Moscova , était à Caïa ; l'Empereur avec le jeune et l'ancienne garde était à Lutzen ; le duc de Raguse , avec trois divisions formait la droite , sur le défilé de Poserno ; enfin le général Bertrand avec le 4^{me} corps passait l'Elster sur trois ponts différents.

POSITION ENNEMIE.— L'ennemi défendait le petit village de Listenau et les ponts devant Leipsick.

OPÉRATION.— L'ennemi en colonne très-étendue défila sur Caïa. Comptant sur le succès de son entreprise , il marchait au delà de notre droite pour gagner le chemin de Veissenfels. Les plus grandes forces , en toutes les armes , étaient au centre. La bataille comprenait une ligne de deux lieues , couverte de jeu , de fumée et de poussière. S. M. jugea que le moment de crise qui décide le sort des batailles était arrivé , et qu'on ne devait pas perdre un instant. Il ordonna au duc de &c. Le feu devint terrible ; l'ennemi plie de tous côtés , il ne fait plus que fuir , nous le poursuivons pendant une lieue et demie. Nous arrivons bientôt sur la hauteur où , pendant la bataille , étaient l'Empereur Alexandre , le Roi de Prusse et la famille de Brandebourg. Notre perte est de 10,000 hommes , celle de l'ennemi est de 25 à 30,000.

Voilà l'extrait de ce rapport. Où donc est cette confusion ? Prenant la carte et le compas , je vois tout bien clairement ; faites de même et vous le verrez aussi. Il se peut que les dispositions vous paraissent embrouillées , parce qu'assurément vous ne les concevez pas ; quant à moi , elles me paraissent bien claires , faisant attention que l'Empereur Napoléon , voyant le moment de la crise de la bataille , prend sur le champ des mesures qui font aussitôt plier l'ennemi , et qui l'obligent à fuir de tous côtés , ainsi quand dans la tranquillité et la méditation , on attend le moment de la crise , et qu'on met promptement à exécution les moyens qui font gagner la bataille , peut-on dire qu'on a manqué de prévoyance , et qu'on n'a agi que par nécessité ? Bien plus , qui trouvera cet extrait sans exactitude , sans explication et sans conséquence ? Personne assurément. Car on ne pourra nier qu'il n'est extrait du rapport dont il est question. Vu la position , les opérations et la fuite des russes et des prussiens , pourra-t-on dire que la victoire soit incomplète ? Il n'y aura qu'un homme passionné et dans l'aveuglement qui puisse dire que les soldats de Lutzen ne sont pas ceux de Jena , d'Austerlitz et de Vagram ; le Rédacteur ne se couvrira-t-il pas de honte lorsqu'en lisant la proclamation que Napoléon fit le lendemain de la bataille de Lutzen , il y verra que l'Empereur avoue à ses soldats que cette bataille est au dessus de celles d'Austerlitz , d'Jena , de Friedland , et de Moscua ? Qu'il leur dit : vous avez ajouté un nouveau lustre à la gloire de mes aigles. Abandonnez , Mr. le Rédacteur , des choses qui sont hors de votre portée ; cedez la place à un autre qui soit plus habile ; car pour

el principe del Moscua en Caïa ; el Emperador con la guardia bisona y veterana en Lutzen. El duque de Ragusa con tres divisiones formaba la derecha en el desfiladero de Poserna : en fin el general Bertrand con el 4^o cuerpo pasaba el Elster por tres distintos puentes.

POSICION ENEMIGA.— El enemigo defendía el pequeño pueblo de Listenau , y los puentes delante de Leipsic.

OPERACION.— El enemigo desfiló sobre Caïa en columnas de inmensa latitud ; contando con el buen éxito de su empresa , marchaba fuera de nuestra derecha , para ganar el camino de Veissenfels. Los grandes esfuerzos de todas las armas estaban en el centro. La batalla abrazaba una linea de dos leguas cubiertas de fuego , humo , y polvareda. S. M. juzgó que había llegado la crisis que decide las batallas , y que no debía perderse un momento. Mandó al duque de etc. El fuego llegó á ser horrible. El enemigo aflojó por todas partes. El enemigo no hizo mas que huir : le perseguimos legua y media. Llegamos pronto á la altura en que el Emperador Alexandre , y el rey de Prusia con la familia de Brandeburgo habían estado durante la batalla. Nuestra pérdida es de 10,000 hombres. La del enemigo es de 25 á 30,000.

Este es el extracto de dichas relaciones. Dónde está ese embrollo ? Yo cogiendo el mapa , y el compas lo veo todo muy claro , haga usted lo mismo , y lo verá sin duda. Las disposiciones puede que le parezcan confusas ; porque seguramente no las entiende ; pero a mí me parece que están muy claras , si se atiende que conocido por el Emperador Napoleon el momento de la crisis de la batalla , toma con prontitud unas medidas , que en un momento hacen que el enemigo afloje por todas partes , y huya.

¿ Y quando en la serenidad de la meditacion se aguarda el momento de la crisis , y conocido este se pone con prontitud en planta las medidas que hacen ganar la batalla ; ¿ puede decirse que falta prevision , y que se obra por necesidad . Aun mas : ¿ Que ojos habrá que hallen este extracto sin exactitud , explicación , y consecuencia ? Ninguno seguramente. Pues nadie podrá negarme que todo él sea copiado de la relación de que se trata . ¿ Y vista la posición , las operaciones , y la fuga de los rusos - prussianos , podrá decirse que la victoria es insustancial ? Solo un remitente de los más obcecados diría esto , y diría que los soldados de Lutzen no son los de Jena , Austerlitz y Vagram ? No se cubrirá de vergüenza ese redactor , quando al leer la proclama de Napoleon dada al dia siguiente de la batalla de Lutzen , halle que el mismo Emperador confiesa á sus soldados que aquella batalla será puesta sobre las de Austerlitz , Jena , Friedland , y Moscua ? ¿ Que al ver que les dice " Habeis añadido un nuevo lustre á la gloria de mis águilas . " señor Redactor , se le ezea usted de cosas que no

alir quatre mauvaises pages, il vaut mieux que vous restiez sans rien faire , et que vous laissiez écrire ceux qui en savent davantage; si non vous serez la risée des insurgés eux mêmes; car ils doivent voir que Napoléon , ami ou ennemi, n'en a pas moins vaincu, et l'on vous laissera de côté , sans vouloir plus vous entendre. Adieu.

son para su mollera , y ceda el lugar a otra que sea mas ducho , porque para emporcar quatro malas páginas , vale mas que se esté usted en inaccion , y dexe que escriba quien tenga mas bien cortada la pluma. De lo contrario es querer ser la burla de los mismos insurgentes pues estos no pueden dexar de ver, que amigo , ó enemigo , Napoleon ha vencido , y usted se queda á oscuras y sin entenderlo. Vale.

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

GOVERNEMENT DE BARCELONE.

Le général de brigade , baron de l'Empire , Commandant de la légion d'honneur , Gouverneur de la ville et des forts de Barcelone ,

Rappelle à MM. les Bayles , Régidors et principaux propriétaires des communes les dispositions de l'art. 5 de l'arrêté de Mr. le général de division commandant Supérieur de la Basse Catalogne , en date du 5 juin 1812 , lequel article s'exprime ainsi qu'il suit .

» Art. 5. Les Bayles , Régidors , et principaux propriétaires de chaque commune , sont collectivement et personnellement responsables de la récolte des habitans de Bacelone qui ont des terres dans leurs communes et qui ne pourront être frustrés de la plus petite partie . »

Cette disposition est maintenue pour la présente année 1813 , et ledits Bayles , Régidors , et principaux propriétaires des communes demeurent responsables de son exécution , sous les peines de droit .

Fait à Barcelone le 23 juin 1813.

Le Général de brigade Gouverneur de Barcelone ,

Baron NICOLAS.

GOBIERNO DE BARCELONE

El general de brigada , Baron del Imperio , comandante de la legión de honor , Gobernador de la ciudad y fortalezas de Barcelona ,

Hace presentes à los S.res Bayles , Regidores y principales propietarios de los pueblos las disposiciones del artículo 5 del decreto del S.r general de division comandante superior de la Cataluña Baxa , fecha del 5 de junio de 1812 , cuyo artículo dice :

» Art. 5. Los Bayles , Regidores y principales propietarios de cada pueblo quedan colectiva y personalmente responsables de la cosecha de los habitantes de Barcelona que tienen tierras en sus pueblos , los cuales no podrán ser deteriorados en la mas pequeña parte . »

Dicha disposicion queda mantenida por el año presente 1813 , y dichos bayles , regidores y principales propietarios de los pueblos quedan responsables de su ejecucion , bajo las penas de derecho .

Dado en Barcelona á los 23 de junio de 1813.

El General de brigada Gobernador de Barcelona ,

Baron NICOLAS.

Aviso al PÚBLICO.

Le public est prévenu que les jours 23, 25, 26, 28 et 30 du présent mois , à onze heures du matin , il sera procédé au bureau de l'Administration du port , situé à la maison de la procure de Mont-Serrat , vis-à-vis la Dottane , à l'adjudication , au plus offrant et dernier enchérisseur , du bail à loyer pour l'espace d'un an , qui commencera le premier juillet 1813 , les magasins , n° 2 , 3 , 4 , 9 , 28 et 29 , situés au quai du port .

Les personnes qui désireront les affirmer , pourront prendre connaissance des conditions de l'adjudication au bureau dedita administration .

Le Capitaine du Port ,

F. ARDEVOL.

Se previene al público que en los días 23 , 25 , 26 , 28 y 30 del corriente mes , á las 11 de la mañana , se procederá en la oficina de la administración de este puerto , situada en la casa de la procure de Monserrate , frente la Aduana , á arrendar al mayor postor por término de un año , desde el 1º. de julio de 1813 , de los almacenes de n.º 2 , 3 , 4 , 9 , 28 y 29 , situados en el andén de este puerto .

Las personas que desearon arrendarlos , podrán informarse de las condiciones de la tasa , en la oficina de dicha administracion .

El Capitan del Puerto ,

F. ARDEVOL.

Administration de l'enregistrement et des Domaines.

Le chef du service de l'Administration de l'enregistrement et des Domaines dans le département du Mont-Serrat, désirant faciliter, en ce qui dépend de lui, les moyens de profiter de la faveur du décret de S. Exe. le Gouverneur général de la Catalogne, en date du 21 janvier 1813, croit utile de rappeler aux débiteurs en retard pour des contributions établies dans la ville de Barcelone, depuis le mois de juillet 1808 jusqu'au 1.er trimestre de 1811, inclus, la disposition de l'art. 2° dudit décret, ainsi conçue :

» Au 1.er avril prochain, le sequestre sera apposé, s'il ne l'est déjà, sur les propriétés de tous ceux de ces rédevenus qui n'auraient pas profité des facilités accordées par l'article précédent; néanmoins, ils seront encore admis à se libérer jusqu'au premier juillet 1813, en acquittant la moitié de ce qu'ils devront sur lesdites contributions. »

Pour se mettre à portée de jouir de ce rabais de la moitié, il est nécessaire que les débiteurs s'empressent de produire au bureau central de la direction des Domaines à Barcelone, les quittances originales des paiements qu'ils auraient déjà faits, afin qu'on puisse régler définitivement leur décompte, et leur faire connaître la somme qu'ils auront à verser avant l'expiration du délai ci-dessus rappelé.

Barcelone, le 19 juin 1813.

DUBOIS.

Approuvé.

Le Prefet des départemens du Mont-Serrat et des Bouches de l'Ebre.

Le comte TREILHARD.

En el sorteo de la Rifa, que para sustento de los pobres de la casa de Caridad, se ofreció al público con papel de 14 del corriente, ejecutado con la debida formalidad, hoy dia de la presente fecha en dicha casa, ha salido lo siguiente:

SORTEO.	N. MERO.	SUJETOS PREMIADOS.	PREMIOS.
1. ^o	464	Dia 21 de 1813 B. M. con otras.	200 pesetas.
2. ^o	2465	Francisca Costa revendedora, Barcelona.	50 Idem.
3. ^o	530	Narcis y Antonia, compañía, Barcelona.	50 Idem.
4. ^o	2264	J. M. J. con otras.	80 Idem.

Los interesados acudirán á recoger sus respectivos premios, de diez á doce de la mañana á la referida casa de Caridad.

La Muy Ilustre Comisión de Hospicios abrirá mañana otra Rifa á un real de vellón por cédula, que se cerrará el domingo próximo dia 27 del corriente, en la que ganarán los jugadores cuatro premios, á saber:

1.^o 200 pesetas, 2.^o 50 idem, 3.^o 50 idem, 4.^o 80 idem.
Barcelona 21 de junio de 1813.

Las personas que quisieren comprar algún mapa de Cataluña, del autor mas moderno, se confiarán con el alemán que vende estampas en la calle de la Platería.

TEATRO.

La Sociedad dramática Española, represente hoy á las siete en punto, la comedia *Sueños hay que lleviones son ó efectos del desengaño*, tonadilla *el Zelozo*, el baile *del Viejo burlado*, y el saynete *del Payo de Centinela*.

Administracion del Registro y de los Dominios.

El encargado de la Administración del Registro y de los Dominios en el departamento de Monserrate, deseoso de facilitar, en quanto está en su mano, los medios para lograr el beneficio del decreto del Excmo. Señor gobernador general de Cataluña de 21 enero de 1813, tiene por conveniente recordar á todos los que deben atrasados de contribuciones impuestas en Barcelona desde el mes de julio de 1808, hasta el primer trimestre de 1811 inclusive; lo dispuesto en el art. 2.^o de dicho decreto, el qual dice:

» El dia primero de abril próximo venidero, se pondrán en sequestro, si ya no se han puesto, todos los bienes pertenecientes á aquellos deudores que no hubieren logrado el beneficio del artículo precedente; sin embargo quedan ellos habilitados hasta el dia primero de julio de 1813, á librarse de dichas contribuciones pagando la mitad de los atrasados. »

» Para ponerse en estado de conseguir el logro de una tal rebaja, es necesario que los que están debiendo se den prisa á producir en la oficina central de la dirección de los dominios en Barcelona, los recibos originales de pagos que hubiesen hechos, por los cuales se pueda proceder al finiquito de cuentas, dándoles á conocer á cada uno la cantidad que tendrá que pagar antes del fin del plazo mas arriba señalado.

Barcelona y junio 19 de 1813.

DUBOIS.

Aprobado.

El Prefecto del Departamento de Monserrate y Bocas del Ebro,

El conde TREILHARD.